Applicant’s Guideline of Gunma University
International Students Exchange Program (Inbound) April 2020/ October 2020
2020年４月/2020年10月受入 群馬大学 交換留学制度　募集要項
1. Qualifications 応募条件
(1) Applicants must be a student of our sister university while they are studying in Gunma University.

After completing its exchange program, students are to return to their university in their own country.
（１）身分

群馬大学に留学期間中、本学が交流協定を締結している大学の学生であること。

また、留学修了後に母国の所属大学に戻る者。

(2) Language Ability 言語能力

Since lectures in most of the classes in the bachelor’s course are carried out in Japanese, exchange students should have sufficient Japanese ability to understand the lectures.
As a general rule, exchange students should have passed the Level N2 or Level N1 of the Japanese Proficiency Test (JLPT).
At Kiryu campus of science and technology, students who have not achieved a level of English ability commensurate with a graduate school level and/or a level of Japanese equivalent to the Level N2 of the JLPT will be discouraged from taking further courses and/or pursuing research activities.
At Aramaki campus, exchange students whose Japanese language ability evaluates at either JLPT Level N2 or passed Level N3 should take the Intermediate Japanese Course of Liberal Arts consisting of 13 classes per week during the 16 week in fall 2020. This is a credited course.

本学の通常の学部レベル授業は日本語で行われるため、日本語能力検定試験を基準とした場合、
N2合格またはN1受験相当の日本語能力がないと、授業を理解することは困難です。
桐生地区（理工学部）の交換留学生は、大学院レベルでは相応の英語能力、学部レベルではN2合格以上の日本語能力がないと、授業履修や研究に支障が生じます。
荒牧地区（教育学部及び社会情報学部）の交換留学生で、渡日時にN3合格からN2受験相当の日本語能力の場合には、教養教育の入門日本語コースを受けることになります。このコースは2020年秋に開講し１週間に13クラスで16週間のコースです。単位認定されます。

2. Application deadline　提出期限

※Students must be nominated by their home university.

 ※所属大学を通して申請してください。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Deadline of Nomination | Deadline of Submission of Application |
| Spring semester 2020 (from April, 2020)2020年4月（2020前期）開始 | until November 22, 20192019年11月22日まで | until December 13, 20192019年12月13日まで |
| Fall semester 2020 (from October, 2020)2020年10月（2020後期）開始 | until March 29, 20202020年3月29日まで | until April 24, 20202020年4月24日まで |

3-1. Required documents　　提出書類

|  |  |
| --- | --- |
| (1) 5-page Exchange Student Application Forms | 申請書　５ページ |
| Download link for the application form (1):　WORD version　　　PDF version |
| (2) Study plan / Research plan 1 copy　　　　　　 　  | 学習/研究計画書　１枚 |
| (3) Certificate of Enrollment (in home university)   | 所属大学の在学証明書 |
| (4) Transcript (in home university)　　　　 　　　 　　  | 所属大学の成績証明書 |
| \*The certificate of (3) and (4) should be attached with English or Japanese translation. | ＊(3)と(4)の証明書は和文か英文の訳文を添付してください。 |
| (5) Recommendation letter by your (college) tutor  |  指導教員の推薦書 |
| (6) A copy of your transcript for the Japanese Language Proficiency Test (JLPT), and/or a written opinion from your Japanese language instructor at his/her university.　　 | 日本語能力試験（JLPT）の成績表写又は原籍大学の日本語担当の先生による意見書 |
| (7) (When possible) test score's certificated (TOEFL, TOEIC, IELTS, etc.)　　 | [あれば]英語能力を示す証明書(TOEFL, TOEIC, IELTSなど) |
| (8) Proof of sufficient funds for financial support or a financial statement from the student’s guarantor/financial supporter |  預貯金の残高証明書 |
| It costs a minimum of 100,000 yen per month to live in Gunma. | 群馬での生活費として月約100,000円かかります。 |
| Please attach a Certificate of Bank Balance indicating an adequate amount of funds for applying the Certificate of Eligibility (COE). | 在留資格認定を申請するために十分な預金残高のある銀行口座残高証明書を添付してください。 |
| (9) 3-sheet application of Certificate of Eligibility (COE) | 在留資格認定証明書交付申請書　３シート |
| Download link for the application form (9):　EXCEL version　PDF version |
| (10) Passport-size photograph date for the COE application sheet and student ID card. Date file format is JPG or PNG only. | 顔写真データ（在留資格認定証明書申請および学生証発行用）データ形式は、JPGもしくはPNG |

3-2. How to submit the application　申請方法

　　 Send all the application forms (except the student’s photo) in PDF format by

e-mail from your college tutor or the academic staff in charge of international exchange in your university.

Our e-mail address: si-kyomu@jimu.gunma-u.ac.jp

全申請書をPDF（留学生の顔写真はJPGもしくはPNG形式）にて指導教員もしくは国際交流担当の職員からEメールで送付すること

宛先：si-kyomu@jimu.gunma-u.ac.jp

Attached file size limit is 10mega bytes.

　添付ファイルの容量は、１０メガまで。

Sending the application documents by postal mail is not necessary.

申請書の郵送は、不要です。

4-1. Outline of Gunma University 群馬大学の概要

　　<http://www.gunma-u.ac.jp/wp-content/uploads/2019/10/2019gaiyo_ENG.pdf>

4-2. 2020Academic Calendar 学年暦

|  |  |
| --- | --- |
| Spring Semester前期 | Early April, 2020 ～ early August, 2020（16 weeks）2020年４月初旬～2020年８月上旬（16週間） |
| Summer Vacation夏期休業 | Middle August, 2020～September 30, 2020８月中旬～９月３０日 |
| Fall Semester後期 | October 1, 2020 ～ Early February, 2021（16 weeks）2019年10月1日～2021年２月上旬（16週間） |
| Spring Vacation春期休業 | Middle February, 2021 ～ March 31, 2021２月中旬～３月３１日 |

4-3. Credits and transcript 単位認定、成績証明書

・ Each class is held for 1.5 hours once a week. Classes meet 16 times in one semester.
・ Two credits are given for each class in the student’s major subjects and general education.
However, only 1 credit is given for language classes such as Japanese and English.
・ Gunma University credits are given for “Intermediate Japanese Course” in Aramaki
while “Supplement Japanese Classes” held by the Gunma University International Center (GUIC) are not. GUIC issues a certificate of class evaluation with no credits if student applies.
・ Be sure to confirm these details with your home university's faculty officer in

advance.
Applicants may also contact senior students who experienced this program at Gunma University in order to take advantage of the credit information.
・ The transcript for the first semester is issued at the late September and in late March for the second semester.
Exchange students at the undergraduate level cannot register for classes in Graduate School.
Exchange students at the graduate school level may also audit undergraduate courses, but they will not receive credit or grades for their work.

・ １クラスは週１回1.5時間で、１学期で16回行われます。
・ 専門科目や教養教育の授業の大半は１クラス２単位です。但し、語学の授業（日本語、英語、その他の言語）は１単位と認定します。
・ 荒牧の入門日本語コースの授業は群馬大学が単位認定します。
一方、昭和及び桐生キャンパスで開講する国際センター(GUIC)の補講日本語の授業は単位認定しません。
希望すれば、所属学部から成績証明書を発行します。
・ 単位認定が必要な方は事前に、所属大学と確認をしておいてください。
また、群馬大学での交換留学を経験した先輩から情報を得てください。
・ 前期の成績証明書は９月下旬に、後期の成績証明書は３月下旬に各学部が発行します。
・ 原則として、学部レベルの交換留学生は大学院レベルの授業を受けることは出来ません。
また、大学院レベルの交換留学生は、学部レベルの授業を聴講することはできますが、単位及び成績を取得することはできません。

5. Accommodations　～International House and off-campus rental apartments～
 住居　～国際交流会館と民間アパート～

About our dormitory for international student, check our official website below：

　住居については、以下の群馬大学国際センターのウェブサイトを参照してください。

English site：　<http://www.guic.gunma-u.ac.jp/english_sag/cost>

Japanese site ：　<http://www.guic.gunma-u.ac.jp/admission/apartment>

受入れ許可が発行され次第、住居の案内をいたします。

After issuing the admission letter, we will send further housing information.

6. Insurance 保険

来日後、大学が指定する保険に加入してください。

災害傷害保険　　　　保険料　　1,340円／年

賠償保険　　　　　　保険料　　1,860円／年

<http://www.jees.or.jp/gakkensai/>

<http://www.jees.or.jp/gakkensai/inbound.htm>

After arriving in Japan, student should apply for an insurance which is designated by university.

 Casualty and Accident Insurance Premium 1,340yen/year

 Liability Insurance Premium 1,860yen/year

7. Contact Address 連絡先

Administration: Student Affairs Section, Faculty of Social and Information Studies, Gunma University
E-mail: si-kyomu@jimu.gunma-u.ac.jp
TEL: +81 27 220 7413, FAX: +81 27 220 7405
ADDRESS: 4-2 Aramaki-machi, Maebashi-City, Gunma, 371-8510, JAPAN
　　　　　　　　　　　www.guic.gunma-u.ac.jp
＊ Please do not hesitate to ask any questions or concerns.
担当：群馬大学社会情報学部教務係 （住所：〒371-8510 日本国群馬県前橋市荒牧町４－２）
群馬大学国際センターまたは社会情報学部のホームページを参照してください。質問は遠慮なくしてください。

<http://www.guic.gunma-u.ac.jp/>

<https://www.si.gunma-u.ac.jp/>